

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta N° 12
“Tramo Cruce Nanawa – General Bruguez y Accesos (PR-L1174)”

PLAN DE CONSULTAS CON PUEBLOS INDÍGENAS



Asunción – Paraguay

Junio - 2020

Contenido

1. INTRODUCCIÓN	4
2. SOBRE LA CONSULTA CON PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS	4
3. PLAN DE CONSULTA CON PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS	5
4. OBJETIVOS DEL PLAN DE CONSULTAS	6
5. TIPOLOGÍA DEL PROYECTO.....	8
6. ARREGLOS INSTITUCIONALES PARA EL DESARROLLO DEL PLAN	9
7. ETAPAS DEL PLAN DE CONSULTAS	9
8. ACTORES PRE IDENTIFICADOS PARA LA CONSULTA INDIGENA	11
10.ENFOQUE, MECANISMOS, MENSAJES, CLAVES, INDICADORES DEL PLAN DE CONSULTA.....	12
11.LUGARES Y CRONOGRAMA DE CONSULTA	13
12.MONITOREO DEL PLAN DE CONSULTA	13
13.ACTUALIZACIÓN DEL PLAN DE CONSULTA.....	14
14.RECURSOS PREVISTOS.....	14
15.BIBLIOGRAFÍA.....	15
PARTE II. INFORME DE CONSULTAS CON PUEBLOS INDÍGENAS	16
A. INTRODUCCIÓN	17
B. ACTIVIDADES DE RELEVAMIENTO DE INFORMACION EN CAMPO.....	17
C. RESULTADOS DEL RELEVAMIENTO DE PERCEPCIONES E INQUIETUDES.....	18
D. SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS EVENTOS SEGUIMIENTO DEL PROCESO DE CONSULTA EN EL CONTEXTO DEL COVID 19.	20
E. ENCUENTRO DE SEGUIMIENTO DEL PROCESO DE CONSULTA CON LA COMUNIDAD INDIGENA TOOSHEC QALTAQ.....	21
F. ANEXOS	22

LISTA DE TABLAS

Tabla 1. Actores Identificados para el Proceso del Plan de Consultas	11
Tabla 2. Mensajes claves y mecanismos para Implementar el Plan de Consultas	12

LISTA DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1. Mapa de ubicación de la Comunidad Toshec Qaltaq	18
Ilustración 2. Desvío de la traza hacia el margen derecho frente a Tooshec Qaltaq	19

LISTA DE ANEXOS

Anexo 1. Informe de visita del MOPC a la comunidad Tooshec Qaltaq.....	22
Anexo 2. Acta de evento de Consulta Previa, Libre e Informada a la comunidad indígena Tooshec Qaltaq	26
Anexo 3. Imágenes aéreas de la Comunidad Tooshec Qaltaq	29
Anexo 4. Protocolo de Ingreso a las Comunidades Indígenas para evitar el contagio del COVID 19 .	30
Anexo 5. Acta, planilla de asistencia y registro fotográfico de evento con la comunidad Indígena Tooshec Qaltaq.....	32
Anexo 6. Planilla de asistencia evento en Comunidad Tooshec Qaltaq.....	33
Anexo 7. Registro fotográfico de evento de devolución de resultados en comunidad indígena	34
Anexo 8. Solicitud para ingresar a la Comunidad Tooshec Qaltaq	35

1. INTRODUCCIÓN

El presente Plan de Consultas ha sido elaborado en el marco de un proceso de inversión en el desarrollo de infraestructura vial en la Región Occidental, llevada a cabo por el Gobierno Nacional, a través del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC). La iniciativa es una operación de Inversión Específica consistente en el mejoramiento vial de un tramo de la Ruta Nacional Número 12 de aproximadamente 160 km de extensión, incluyendo accesos, actualmente con una superficie de rodadura en tierra principalmente y dos carriles de circulación, que atraviesa tres distritos del sur del Departamento de Presidente Hayes, Región Occidental del Paraguay. La obra está planeada para iniciar en el Distrito de Villa Hayes, en el Cruce Nanawa, siguiendo por el Distrito de Puerto Falcón, para finalizar en el Distrito de General Bruguez, incluyendo accesos a los pequeños poblados de Ninfa y General Bruguez.

Para el efecto, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) contrató servicios de Consultoría para la elaboración de un Plan de Consultas del Proyecto en base a insumos de trabajo a nivel nacional, la legislación nacional vigente en temas ambientales y sociales, como leyes, decretos y resoluciones reglamentarias aplicables, en especial la Ley 294/93 de Evaluación de Impacto Ambiental, la Ley N° 234/1994, que ratifica el Convenio N° 169 de la OIT, Sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países independientes, el Decreto 1039/18 que establece un Protocolo de Consulta con Pueblos Indígenas, las que hacen referencia a los procesos de participación ciudadana en general y de pueblos indígenas en particular, acceso a la información pública, las normativas y procedimientos del MOPC, información de fuente secundaria del Proyecto y del área de influencia directa e indirecta del mismo, así como las políticas de salvaguardas del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y las buenas prácticas internacionales.

Este documento presenta lineamientos y criterios para la elaboración de consultas y obtención del consentimiento de la población indígena, previo libre e informado y culturalmente apropiado, los cuales reflejen los requerimientos establecidos en la política OP-765 del BID sobre Pueblos Indígenas, Estas medidas de consulta del presente Plan, corresponden realizarse en el marco de esta operación.

Por lo anterior este incluye los aspectos fundamentales de la Consulta durante el ciclo de vida del Proyecto, desde la preparación, hasta la ejecución de las obras, y toma en consideración las referencias del Manual de Gestión Social del MOPC, la Guía de Procedimiento de Trabajo con Pueblos Indígenas Afectados por los Programas, Subprogramas y Proyectos del MOPC (Resolución Ministerial MOPC N° 1.899/2016), el material sobre “*Consulta significativa con las partes interesadas*” de la Unidad de Salvaguardias Ambientales y Sociales del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), así como, las particularidades identificadas para el Proyecto, atendiendo las obras se desarrollarán en la región Occidental del Paraguay, donde habita el 47,7% de la población indígena del país.

2. SOBRE LA CONSULTA CON PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS

Es el derecho de los Pueblos Indígenas a ser consultados, por el Estado, de forma previa sobre las medidas legislativas o administrativas que afecten directamente sus derechos colectivos, sobre su existencia física, identidad cultural, calidad de vida o desarrollo. También corresponde efectuar la consulta respecto a los planes, programas y proyectos de desarrollo nacional y regional que afecten directamente estos derechos.

La consulta es un diálogo entre el Estado y los Pueblos Indígenas, su finalidad es llegar a acuerdos, desde el consentimiento libre, previo e informado, en torno a una propuesta de medida administrativa o legislativa que pueda afectar los derechos colectivos de los pueblos Indígenas. Los acuerdos a los que se lleguen en el proceso son de cumplimiento obligatorio para ambas partes.

La consulta a los Pueblos Indígenas es un derecho colectivo y constituye un mecanismo esencial, en el marco del ejercicio del derecho a la libre determinación. Además de garantizar la vigencia de esta última, permite integrar los conceptos y las estrategias del desarrollo de estos pueblos en las políticas públicas.

Al consultar, el Estado reconoce la diversidad de su población y la necesidad de un enfoque intercultural para lograr que su evolución económica, social, política y cultural sea legítima y adecuada para los distintos pueblos que viven en su territorio. De esta manera, además de ser un derecho, la consulta es una oportunidad para quienes intervienen en la misma.

Impactos y medidas de mitigación de obras públicas son parte de las consultas; también los procesos que –en todos los ámbitos– puedan tener consecuencias sobre la existencia y el desarrollo de los pueblos indígenas, vivan o no en su territorio, tengan o no tierras reconocidas por el Estado.

La consulta no es un plebiscito o un referendo, es una práctica de democracia participativa intercultural que asegura compromisos por parte del Estado a corto, mediano y largo plazo para asegurar –entre otros asuntos– la libre determinación de los Pueblos Indígenas.

El derecho a la consulta a Pueblos Indígenas se contempla en el Convenio 169 de la OIT sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes. La Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas –emitida el 13 de septiembre del 2007– también establece ese derecho, al igual que la Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas del 14 de junio del 2016.

El Estado Paraguayo reconoce el derecho a la Consulta y Consentimiento de los Pueblos y Comunidades indígenas a través de la Ley 234/93 que ratifica el Convenio 169 en cuyo marco, en aras a su efectivo cumplimiento, recientemente el gobierno nacional ha promulgado el Decreto N° 1.039/2018 «Protocolo para un proceso de consulta y consentimiento con los pueblos y comunidades indígenas del Paraguay», instrumento con el que se cubre un vacío de reglamentación que ha venido dificultando la plena y efectiva vigencia de los Derechos reconocidos a nivel internacional y nacional en favor de los pueblos y comunidades indígenas.

Los proyectos financiados por el BID, de acuerdo a la OP-765 en los casos que se identifican potenciales impactos y riesgos potenciales a pueblos indígenas, se deberá definir medidas en el diseño y la implementación para minimizar o evitar y se deberá llevar a cabo procesos de consulta y confirmar mediante negociación de buena fe consistentes con los mecanismos legítimos de toma de decisiones de los pueblos afectados, las medidas de mitigación y monitoreo.

3. PLAN DE CONSULTA CON PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS

En las diferentes etapas del proceso de formulación e implementación de proyectos de desarrollo, se requiere contar con mecanismos efectivos y culturalmente apropiados de participación a través de los cuales se puedan hacer consultas y recoger percepciones, inquietudes y expectativas de los pueblos y comunidades indígenas acerca de los beneficios y los eventuales impactos adversos del Proyecto, así como la forma en que se pueden evitar o minimizar los impactos adversos.

A tal efecto, este Instrumento contiene la información detallada sobre el proceso de consulta a realizarse en el marco de la preparación del “Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta N° 12 “Tramo Cruce Nanawa – General Bruguez y Accesos (PR-L1174)”, proyecto en cuya área de influencia directa se encuentra asentada la comunidad indígena Tooshec Qaltaq, perteneciente al pueblo Toba Qom, ubicada en el distrito de Gral. José María Bruguez, distante a 122 km de Asunción. Esta comunidad se ubica entre las localidades de Ninfa y 7 de Mayo, y cuenta con una población de unas 35 personas, según el III Censo Nacional de Población y Viviendas para Pueblos Indígenas del 2012 (DGEEC).

Las actividades a desarrollar en el proceso interactivo de consultas constituyen un espacio importante de difusión y comunicación de doble vía. Como parte del proceso de comunicaciones asociado a las consultas de buena fe¹, se prevé informar a los actores identificados, acerca de la zona de localización de las obras, su incidencia en el medio ambiente, el análisis de los impactos naturales y sociales, así como aspectos vinculados a la afectación y/o beneficio en cuanto a la calidad de vida, a la comunidad beneficiada/afectada de manera directa e indirecta por el proyecto.

En el caso de las comunidades indígenas ubicadas en el *área de influencia directa del proyecto*, las consultas se deben realizar de manera culturalmente apropiada, involucrando personal familiarizado con la realidad de las comunidades indígenas del Paraguay y cuando sea necesario, con el apoyo de facilitadores con conocimiento de la lengua indígena, de conformidad con los principios y lineamientos de la política de pueblos indígenas (OP-765) del BID, los convenios internacionales aplicables (como el Convenio 169 de la OIT), y la legislación nacional específica de la República de Paraguay para interacciones con comunidades indígenas.

Los materiales proporcionados por los proponentes del Proyecto serán elaborados y presentados de acuerdo a la población destinataria, en un lenguaje simple aprovechando los medios de comunicación más adecuado para facilitar la plena comprensión dando mayor énfasis al uso de gráficos, mapas, afiches, videos y/o audios, considerando que los pueblos indígenas privilegian la comunicación oral.

4. OBJETIVOS DEL PLAN DE CONSULTAS

El objetivo principal del Plan es establecer una guía para realizar las consultas con las comunidades afectadas por el Proyecto, según la norma local y la Política Operativa OP-765 del BID. Para informar sobre todos los antecedentes del proyecto a las comunidades que se encuentran dentro del área de influencia, con miras a lograr el consentimiento sobre las medidas de manejo de los impactos adversos, a través de un trabajo participativo y culturalmente apropiado conforme lo establece la normativa nacional y la OP-765 que incluyen:

- Identificar los actores involucrados o grupos interesados, tales como líderes locales, tomadores de decisiones.
- Desarrollar un diagnóstico preliminar, y etnográfico de las Comunidades Indígenas asentadas en la zona de influencia del Proyecto, identificar formas de gobernanza local y procesos de tomas de decisiones.

¹ Las consultas de buena fe significan un constante intercambio de información entre las partes, de tal manera que cualquier acuerdo alcanzado está hecho con el conocimiento de las partes, y las partes tienen la oportunidad de ser oídas y formular sus preguntas y pedidos de aclaraciones, que deben ser atendidos. (Anexo del DECRETO 1039/18)

- Definir una metodología culturalmente adecuada y con apoyo de intérpretes asegurando la participación inclusiva por género.
- Realizar visitas informativas previas, diálogos y consultas focalizadas orientadas a facilitar un intercambio de información sobre el Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta N° 12 “Tramo Cruce Nanawa – General Bruguez y Accesos” y posibilitando la construcción de propuestas por parte de las comunidades indígenas en torno a potenciar las oportunidades/ beneficios y minimizar los riesgos que pudiese generar la obra para las comunidades asentadas en el área de influencia y posibles impactos indirectos o acumulativos.
- Recoger, canalizar y sistematizar las observaciones y propuestas realizadas por los actores involucrados con relación al proyecto, acordando las acciones que realizará el proyecto para asegurar los beneficios. Realizar la sistematización de respuestas, aclaraciones facilitadas y los acuerdos arribados con las comunidades a fin de comunicarlos.
- Lograr mediante acuerdos de buena fe el consentimiento y la definición de acciones considerando las sugeridas por participantes en los eventos, documentar el evento y confirmar la participación de los asistentes.

Las consultas con Pueblos Indígenas a ser realizadas en el marco del Proyecto, serán debidamente anticipadas, documentadas, comunicadas y difundidas, de manera clara y objetiva.

El proceso de consulta observará principios que garanticen que todas las comunidades indígenas sean informadas suficientemente de manera previa, mediante procedimientos culturalmente apropiados acerca del proyecto y de las medidas que les pudiesen beneficiar o afectar.

La modalidad operativa de estos principios será desarrollada de acuerdo con los siguientes elementos:

- a. Establecimiento de un marco apropiado que favorezca la inclusión intergeneracional y de género, y otorgamiento, en cada etapa de la preparación y ejecución del Proyecto, oportunidades de consulta a las comunidades indígenas eventualmente afectadas, las organizaciones de Pueblos Indígenas (PI), si las hubiera, y otras organizaciones de la sociedad civil que señalen las comunidades indígenas afectadas;
- b. Empleo de métodos de consulta adecuados a los valores sociales y culturales de las comunidades indígenas eventualmente afectadas y a sus condiciones locales. En el diseño de estos métodos, se prestará especial atención a las inquietudes de las mujeres, los jóvenes y los niños indígenas y a que todos ellos puedan conocer y acceder a las oportunidades y ventajas del desarrollo;
- c. En cada etapa de la preparación y ejecución del Proyecto, facilitar a las comunidades indígenas eventualmente afectadas, toda la información pertinente sobre el Proyecto de una manera apropiada desde el punto de vista cultural y generar espacios y medios para relevar y tener en cuenta sus opiniones y percepciones sobre el diseño y la implementación del proyecto, lo cual contribuirá a evitar o reducir los impactos adversos y aumentar los beneficios de las partes; y,
- d. En el caso de las consultas con Pueblos Indígenas a ser posiblemente reasentadas, las consultas se ejecutarán como un proceso de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e informado, de acuerdo a lo establecido en el Decreto 1039/18 por el cual se aprueba el *“Protocolo para el Proceso de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado con los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay”*, este protocolo contempla los

principios establecidos en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), del cual Paraguay es un país signatario.

5. TIPOLOGÍA DEL PROYECTO

La presente iniciativa es una operación de Inversión Específica consistente en el mejoramiento vial de un tramo de la Ruta Nacional N° 12, de aproximadamente 160 km de extensión, incluyendo accesos, actualmente con una superficie de rodadura en tierra principalmente y dos carriles de circulación, que atraviesa tres distritos del sur del Departamento de Presidente Hayes, Región Occidental del Paraguay. La obra está planeada para iniciar en el Distrito de Villa Hayes, en el Cruce Nanawa, siguiendo por el Distrito de José Falcón, para finalizar en el Distrito de General Bruguez, incluyendo la ejecución de mejoras en las infraestructuras viales en los tramos de acceso que se dirigen a las ciudades de Ninfa y General Bruguez. Para los propósitos del Proyecto, se definió el Área de Influencia Directa, a la comprendida a los 200 metros a cada lado desde el centro de la traza del Proyecto y el Área de Influencia Indirecta al área comprendida a unos 15 kilómetros a cada lado de la traza.

El Programa incluye inicialmente la expansión del derecho de vía a 50 metros de ancho en donde sea viable en zonas rurales y 30 metros en los accesos urbanos, así como, construcción de nuevos puentes, drenajes, pasos de faunas, dársenas de estacionamiento, paradas de buses, empalmes y rotondas, mejoras de las banquetas y cunetas. Además, una adecuación de las señalizaciones verticales y horizontales contempladas dentro del Componente Único de Obras Civiles, destinadas a incrementar la seguridad de los usuarios de la vía.

En relación a la traza propuesta, ésta sufrirá cambios con respecto a la ya existente, con algunos ajustes y desplazamientos hacia el margen derecho, para evitar afectaciones.

El Proyecto prevé el mejoramiento, ampliación y pavimentación asfáltica de caminos vecinales existentes de tierra y ripio, que plantean impactos y riesgos ambientales y sociales, a priori de moderada magnitud, considerando los aspectos contemplados por el MOPC y el BID para la tipología de Proyecto vial propuestos pasamos a su descripción:

Mejoramientos de Caminos Existentes: Corresponde a la mejora en la geometría horizontal y vertical actual, a la ampliación de carriles, etc. Esta clasificación está dividida en dos tipos:

- 1) **Mejoramiento con Ampliación.** Consiste básicamente en el cambio de especificaciones y dimensiones de una vía o puente existente. Generalmente requieren ampliaciones, que permitan adecuar la vía a los niveles de servicio requeridos por el tránsito actual y/o proyectado. El aumento de carriles, de 2 a 4, por ejemplo, puede implicar adquisición de tierras en zonas específicas tanto para la ampliación longitudinal como también para intersecciones críticas. En áreas urbanas frecuentemente se requiere el cierre y la reubicación temporal de negocios en el borde de la franja de dominio durante la etapa de construcción debido a la obstrucción transitoria del acceso para los clientes.
- 2) **Mejoramiento/Pavimentación.** Consiste en el mejoramiento de las especificaciones de la vía. En estos proyectos la mayoría de los trabajos se realizan en la plataforma existente o en el derecho de vía, pero puede involucrar actividades de mejora en el realineamiento horizontal y/o vertical. Posiblemente se requiera de la adquisición de tierras en zonas específicas, como por ejemplo ejecución o ensanchamiento de banquetas, adición de nuevos carriles en zonas de pendiente o carril de ascenso y descenso, mejoramiento de curvas, y refuerzo de puentes. En algunas circunstancias la pavimentación de vías existentes puede facilitar la intensificación de contactos con la sociedad dominante con las comunidades indígenas en el área de

influencia directa y/o indirecta, introduciendo impactos sociales similares a los generados por la construcción de una nueva vía.

Teniendo en cuenta la tipología de Proyecto, se contempla que los impactos y riesgos ambientales y sociales serán moderados considerando que los trabajos se realizarán mayormente en la traza existente y utilizada por los pobladores asentados en el área de influencia directa e indirecta de la ruta. En ese sentido, bajo los criterios del MOPC y del BID, el Proyecto se enmarca ex ante en la Categoría B de Riesgo Moderado².

6. ARREGLOS INSTITUCIONALES PARA EL DESARROLLO DEL PLAN

La Dirección de Gestión Socio Ambiental - DGSA del MOPC, en coordinación con el Instituto Paraguayo del Indígena - INDI, es responsable de liderar e implementar el Plan de Consultas con Pueblos Indígenas del Proyecto, con el apoyo de consultores contratados para el efecto, cuando sea requerido, llevaran a cabo las consultas.

7. ETAPAS DEL PLAN DE CONSULTAS

El Plan de Consultas con Pueblos Indígenas, se prepara de acuerdo a las etapas del proyecto, siendo la primera, la Consulta en etapa de preparación del mismo, a cargo de la DGSA del MOPC y con la participación del INDI.

Una segunda ronda de consultas será desarrollada durante la etapa de ejecución del Proyecto, una vez definida la financiación de las obras, donde el mapa de actores o grupos interesados será extendido a los actores locales que se detallan en la Tabla 1. Cabe destacar que en la segunda ronda de consultas el MOPC en coordinación con el INDI debe realizarlas en el marco del Protocolo para Procesos de Consulta y Consentimiento Libre Previo e Informado recientemente promulgado por el Poder Ejecutivo³.

En caso, de que por un pedido del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADES), el Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) u otras instituciones con carácter deliberativo así lo indiquen, serán realizadas tantas consultas como sean necesarias, siguiendo las guías de este Plan.

La Consulta durante el diseño/preparación del Proyecto.

A través de Ley N° 234/93, Paraguay suscribió y ratificó formalmente el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales, que en su Artículo 6 establece que los gobiernos deberán a) consultar a los pueblos indígenas cuando se prevean medidas legislativas o administrativas que les afecten; b) establecerán los medios para que los Pueblos Indígenas participen de las decisiones de las instituciones responsables de políticas y programas que les conciernan; c) establecer medios para el desarrollo de las instituciones e iniciativas de esos pueblos. El Artículo 7 (inciso 1) establece que los pueblos interesados tienen el derecho de decidir sus propias prioridades de desarrollo, y de controlar su propio desarrollo económico, social y cultural. Además, dichos pueblos participarán en la formulación, aplicación y evaluación de planes y programas de desarrollo nacional y regional que les afecten directamente.

² El BID y la mayoría de las instituciones de financiamiento del desarrollo clasifican los proyectos basándose en el riesgo ambiental y social: los proyectos de alto riesgo son de categoría A, los de riesgo moderado son de categoría B y los de bajo riesgo son de categoría C.

³ Decreto N° 1039/18 Por el cual se aprueba el "Protocolo para el proceso de consulta y consentimiento libre, previo e informado con los pueblos indígenas que habitan en el Paraguay".

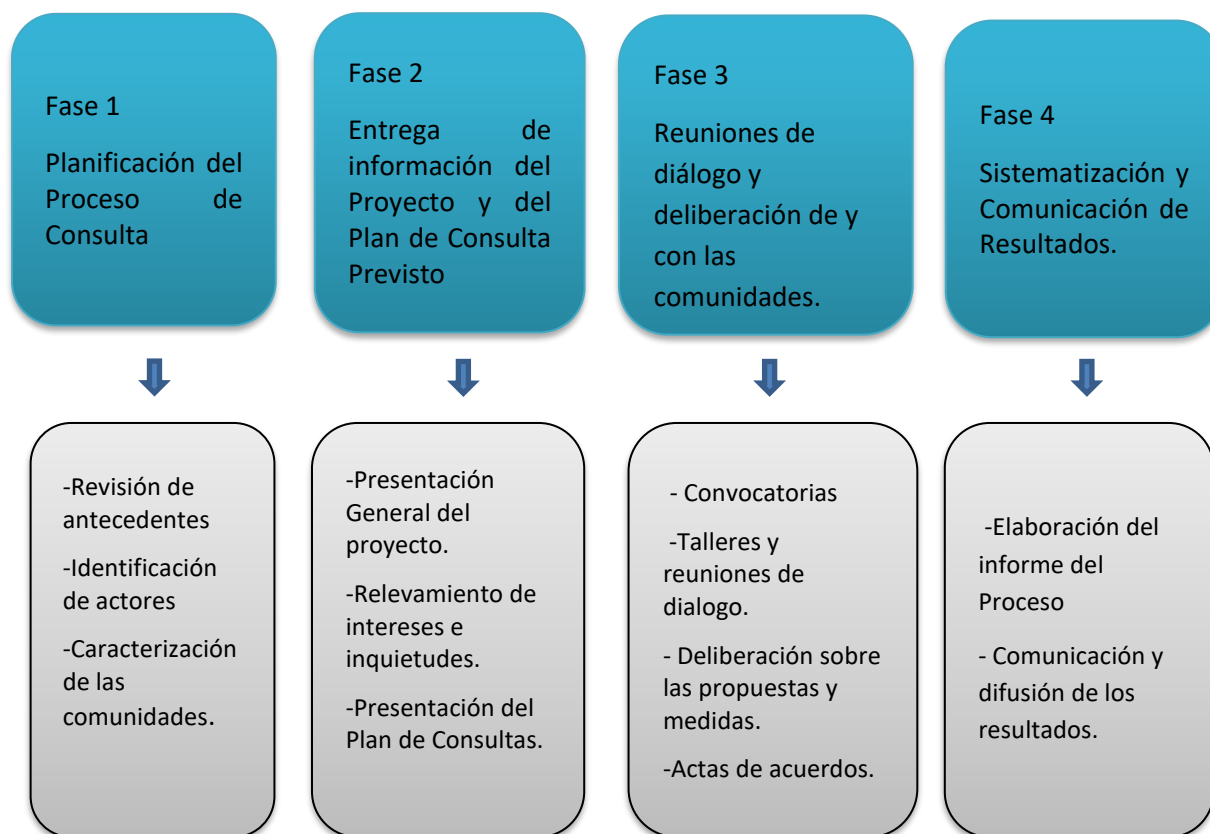
Atendiendo a lo que establece la norma nacional e internacional, el MOPC, desde la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA), lleva a cabo procesos de Consulta desde la fase de preparación del proyecto de manera que los intereses y sugerencias aportadas por las comunidades indígenas posiblemente afectadas por el Proyecto, sean contemplados en el diseño final.

Las consultas durante la etapa del diseño “son un mecanismo confiable y eficiente de recoger datos relevantes y ciertos sobre los grupos sociales afectados. Muy importante también son sus opiniones y percepciones sobre los posibles impactos positivos y negativos en el contexto local. Durante la próxima etapa, de Factibilidad, la consulta será extendida a todos los actores sociales involucrados en el proyecto. Además de reconfirmar la información recolectada, el objetivo de la consulta en esta fase es una identificación preliminar de los impactos sociales, su localización, y magnitud los cuales requerirán medidas de gestión social.”⁴

Es dable destacar que con la consulta se busca lograr el consentimiento mediante un proceso libre, previo e informado de las comunidades y pueblos indígenas interesados. Esta obligación estatal no se resuelve con reuniones informativas, entrevistas a líderes, encuentros con organizaciones no gubernamentales, protocolos elaborados en términos generales. Se trata de un proceso político en cuyo diseño deben participar los integrantes de las comunidades indígenas y las organizaciones realmente representativas de los pueblos indígenas, las cuales tienen que estar bien informadas y ser debidamente consultadas antes de otorgar el consentimiento o acuerdo de la comunidad con las medidas de gestión social del proyecto propuesto.

Durante todas estas etapas debemos recordar los principios o reglas de la consulta. Estos son: Buena fe, Flexibilidad, Plazo Razonable, Oportunidad, No condicionamiento, Interculturalidad e Información Oportuna.

⁴ Manual de Gestión Social – Dirección de Gestión Socio Ambiental del MOPC.

ESQUEMA GENERAL DE PLANIFICACIÓN DE LA CONSULTA**8. ACTORES PRE IDENTIFICADOS PARA LA CONSULTA INDIGENA**

A continuación, en la siguiente tabla, se describen los principales actores o grupos interesados pre identificados a consultar, así como el posible nivel de incidencia de los mismos:

Tabla 1. Actores Identificados para el Proceso del Plan de Consultas

Actores Identificados	Nivel de Incidencia
Pobladores de la Comunidad Indígena Tooshec Qaltaq (AID)	Alta
Direcciones de Asuntos indígenas de las Gobernación y Municipios de Presidente Hayes.	Media
Funcionarios del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC).	Media
Instituto Paraguayo del Indígena (INDI).	Alta
Organizaciones No Gubernamentales	Baja
Otros a definir en el proceso de Consultas	Media

El rol del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), como ente rector de las políticas públicas para Pueblos Indígenas, es un requerimiento obligado para la realización de la consulta con Pueblos Indígenas (Decreto N° 1.039/18). Por ello se buscará su valiosa orientación, apoyo y acompañamiento en las Consultas a desarrollarse con comunidades indígenas en el marco de este Proyecto. En todo el proceso del Proyecto, el MOPC articulará acciones con el INDI, a fin de precautelar los derechos de

los pueblos indígenas, principalmente el derecho a la Consulta y Consentimiento Libre Previo e Informado sobre las medidas que les pudiesen afectar.

10. ENFOQUE, MECANISMOS, MENSAJES, CLAVES, INDICADORES DEL PLAN DE CONSULTA

Cada Ronda de Consulta será debidamente documentada, y se considerarán indicadores de participación en el proceso, teniendo como base los mecanismos y mensajes claves que se detallan en la siguiente tabla:

Tabla 2. Mensajes claves y mecanismos para Implementar el Plan de Consultas

Enfoque De Consultas Y Participación Ciudadana	Actores	Mecanismos/ Procedimiento	Mensaje Clave	Indicador de Participación en las Consultas
Consultas Etapa de Diseño	Líderes y miembros varones y mujeres de la/s comunidades indígenas. Actores institucionales relevantes (INDI, MOPC, Direcciones de Asuntos Indígenas de los gobiernos regionales y locales, ONGs)	Reunión in situ (comunidades/ pobladores) Entrega de Material informativo. Informe del alcance del Proyecto. Interpretes en idiomas indígenas cuando sea necesario.	Importancia de la obra, beneficios para las comunidades y pobladores el distrito. Impactos negativos y medidas para evitar o reducir los impactos adversos. Información de sistema de Quejas Y Reclamos	Comunidades indígenas del área de influencia del Proyecto, han sido informadas y consultadas de manera focalizada y con enfoque de derechos de los PPII, con metodologías culturalmente adecuada.
Difusión de documentos del proyecto.	Público en general/ miembros de comunidades indígenas	Página web del MOPC Habilitar un correo electrónico y línea telefónica para recepción de comentarios, consultas, y reclamos.		Proporción de mujeres y otros referentes comunitarios que participaron de las consultas.

Las consultas requieren primeramente de un proceso de diálogo y socialización *in situ*, y serán documentadas en Informes con el siguiente contenido mínimo:

- El proceso: la convocatoria/invitación, los participantes registrados por género en listas de asistencia, el objetivo de la consulta, y los puntos abordados en la presentación del proyecto, incluyendo los materiales de apoyo utilizados. En el caso de consultas con comunidades indígenas, se deberá explicar que consideraciones culturales y lingüísticas se tomaron para que las consultas sean culturalmente apropiadas;

- Descripción de los potenciales impactos socio-ambientales adversos que fueron explicados en la consulta, y las medidas de mitigación previstas en los planes de gestión, incluyendo las medidas adicionales adoptadas para abordar los impactos identificados, tales como modificaciones de diseño de los subproyectos para abordar tanto los efectos adversos como positivos de los mismos;
- Las preguntas, inquietudes y comentarios de los consultados, y las respuestas y/o acciones tomadas por el ente ejecutor a los temas relevados con los participantes, identificando los puntos que solo ameritaron una respuesta y aquellos que se tomaran en cuenta en el proyecto;
- Cualquier acuerdo formal alcanzado con los consultados (en el caso de las consultas con población indígena a ser reasentada, estos se deberán documentar a través de actas de acuerdo con las medidas propuestas);
- Los Anexos que documenten las consultas realizadas, incluyendo listas de asistencia, invitaciones, fotografías de los eventos, y los materiales explicativos utilizados, entre otros;
- Los registros de las consultas realizadas se anexarán al Plan de Consultas del Proyecto.

En caso de que los resultados de las consultas impliquen cambios significativos en el Proyecto, se realizarán nuevas consultas para discusión y seguimiento de los estudios técnicos de ingeniería y de evaluación socio-ambiental, siguiendo los lineamientos establecidos en el presente Plan de Consultas.

11. LUGARES Y CRONOGRAMA DE CONSULTA

El proceso de Consulta Previa Libre e Informada con la Comunidad Tooshec Qaltaq fue iniciada por el MOPC con el apoyo del INDI, en fecha 23/10/2020, y según la información proveída por representantes del MOPC, el INDI y los líderes Comunitarios que participaron, cumplió con la normativa local y los procedimientos de la OP-765. En la segunda parte del presente Plan, Informe del Proceso de Consulta con Pueblos Indígenas se describe el proceso iniciado.

12. MONITOREO DEL PLAN DE CONSULTA

El objetivo del monitoreo del Plan de Consulta con Pueblos Indígenas es verificar que la población fue adecuadamente consultada, relevar y abordar inquietudes y actitudes que la población pueda tener respecto al proceso, para determinar la necesidad de acciones adicionales o documentar que el proceso se llevó o se está llevando a cabo de manera adecuada.

En cada consulta, reunión o entrevista a realizar, se labrarán actas, con registro fotográfico y de asistencia. En relación con las publicaciones en la página web, se hará un reporte de los comentarios recibidos.

En las consultas focalizadas, se levantarán las preguntas, inquietudes y recomendaciones de los referentes y/o diversos miembros de la Comunidades y/o familias consultadas, con registros de firmas correspondientes. Las consultas, serán debidamente documentadas, siguiendo los mismos lineamientos del presente documento.

13. ACTUALIZACIÓN DEL PLAN DE CONSULTA

Antes de proceder a las Consultas institucionalizadas, durante Etapa de Ejecución, del Plan de Consulta, el MOPC actualizará este Plan con mayores detalles operativos, como el cronograma de las actividades de consulta prevista, los lugares donde se realizarán las consultas, los grupos que serán consultados, las instituciones participantes, entre otros detalles. El MOPC enviará al BID la versión actualizada del Plan de Consultas para su revisión.

14. RECURSOS PREVISTOS

En proyectos donde se requiere realizar consultas y obtener el consentimiento de la población indígena involucrada, los equipos técnicos del área socio ambiental del MOPC y de la agencia financiadora, deben estar dotados del personal, el tiempo y presupuesto adecuados para realizar las consultas significativas, garantizando la participación de la población indígena ubicada en las áreas directa e indirecta del proyecto y para prever la validación de los datos que permitirán evaluar el proceso de consulta.

Considerando lo anteriormente expuesto, el proyecto previó contar con un equipo de profesionales del área socio-ambiental con amplia experiencia de trabajo en proyectos que involucran a la población y actores clave destinatarios del proyecto, principalmente la población indígena a la que el proyecto pone especial atención con el objetivo de garantizar su participación en el proceso del proyecto, ejerciendo así su derecho a la Consulta y el Consentimiento Libre Previo e Informado, para lo cual se ha elaborado un Plan de Consulta con Pueblos Indígenas donde se han previsto metodología, los recursos humanos y presupuestales para desarrollar el proceso de consulta.

Recursos previstos:

- Técnico del Área Social especializado en Pueblos Indígenas con amplia experiencia de trabajos con comunidades y pueblos indígenas del Chaco paraguayo.
- Presupuesto para talleres y reuniones de socialización y seguimiento del proceso de Consulta: gastos de movilidad necesaria para llegar hasta las comunidades, gastos de alimentación para los participantes de los talleres, gastos necesarios para cubrir los costos de traducción en lengua indígena, materiales explicativos y útiles.

15. BIBLIOGRAFÍA

- **IDOM. 2019. Anexo 05: Línea de Base Social Para la Elaboración del Pre-Catastro Proyecto “Pavimentación de la Ruta Nacional PY12 tramo Chaco’i-Triángulo-General Bruguez y accesos”.** MOPC. Asunción.
- **MOPC-BID. 2020.** Estudio de Impacto Ambiental y Social “Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta Nacional Nº 12, Tramo Cruce Nanawa – General Bruguez y Accesos” (PR-L1174)
- **Decreto Presidencial 1039/2018** por el cual se aprueba el “Protocolo para el Proceso de Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado con los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay”.
- **Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), 2016.** Manual de Gestión Social del MOPC, la Guía de Procedimiento de Trabajo con Pueblos Indígenas Afectados por los Programas, Subprogramas y Proyectos del MOPC (Resolución Ministerial MOPC Nº 1899/2016)
- **Banco Interamericano de Desarrollo (BID), 2017.** “Consulta significativa con las partes interesadas” Unidad de Salvaguardias Ambientales y Sociales del Banco Interamericano de Desarrollo.

PARTE II. INFORME DE CONSULTAS CON PUEBLOS INDÍGENAS

A. INTRODUCCIÓN

El presente Informe del Proceso de Consultas con Pueblos Indígenas en la Etapa de diseño, es concordante con la FASE 2 del Plan de Consultas del Proyecto.

La Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) del MOPC, en el marco de sus funciones, ha llevado adelante el primer contacto con las comunidades, indígenas y no indígenas del área de influencia del Proyecto, disponiendo de un equipo de profesionales en la Coordinación Social, además, un equipo de consultores sociales contratados durante el diseño del Proyecto. Ambos equipos responsables de elaborar las herramientas y documentos necesarios para el proceso informativo, de relevamiento de percepciones e inquietudes.

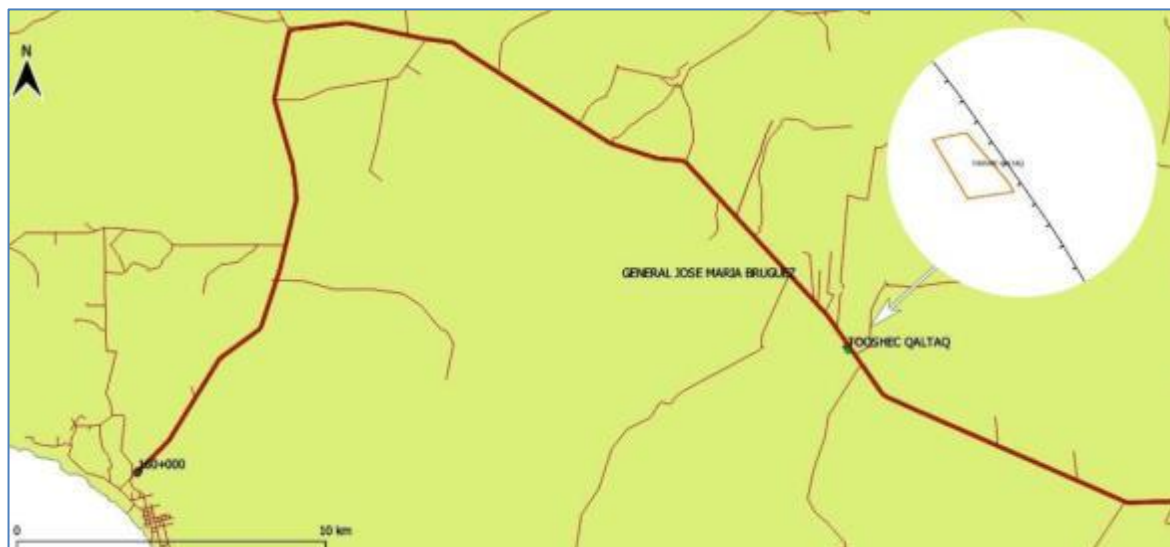
OBJETIVOS DE LA RONDA DE CONSULTA

Los Objetivos previstos para esta ronda de consultas fueron:

- Desarrollar un diagnóstico preliminar, orgánico y etnográfico de las Comunidades Indígenas asentadas en la zona de influencia del Proyecto;
- Buscar llegar a acuerdos sobre la metodología a utilizar para el desarrollo del proceso de consulta.
- Realizar visitas informativas, reuniones de diálogo y consultas focalizadas orientadas a facilitar un intercambio de percepciones sobre el *Proyecto de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta Nro. 12 "Tramo Cruce Nanawa – General Bruguez y Accesos"*; y la construcción de propuestas por parte de las comunidades indígenas y no indígenas en torno a potenciar las oportunidades y minimizar los riesgos que pudiese generar la obra para las comunidades asentadas en el área de influencia.
- Recoger, canalizar y sistematizar las observaciones y propuestas realizadas por los actores involucrados en relación al Proyecto.
- Buscar mecanismos de acuerdo para las observaciones y propuestas de la comunidad/es hacia el Proyecto y sus medidas ambientales y sociales.

B. ACTIVIDADES DE RELEVAMIENTO DE INFORMACION EN CAMPO

El equipo social de la Coordinación Social de la DGSA y de la UEP del MOPC, acompañado de los Consultores del BID para la organización de la realización el trabajo de campo, contactaron a través de llamadas telefónicas y visitas a la Comunidad Tooshec Qaltaq ubicada en el Área de Influencia Directa (AID) del Proyecto. La comunidad está ubicada en el distrito de Gral. Bruguez, distante a 122 km de Asunción. Esta comunidad se ubica entre las localidades de Ninfa y 7 de Mayo, y cuenta con una población de unas 35 personas, según el III Censo Nacional de Población y Viviendas para Pueblos Indígenas del 2012.

Ilustración 1. Mapa de ubicación de la Comunidad Toshec Qaltaq

Fuente: Elaboración Propia en Base a diseño del Proyecto y III Censo Nacional De Población y Viviendas Para Pueblos Indígenas 2012.

C. RESULTADOS DEL RELEVAMIENTO DE PERCEPCIONES E INQUIETUDES

Meses previos al evento de Consulta, durante los días 13 y 14 de febrero/19, el equipo de la Consultora IDOM y de la Dirección de Gestión Social y Ambiental del MOPC, realizaron una visita a la comunidad para llevar adelante el relevamiento de los datos socio-demográficos de la Comunidad Tooshec Qaltaq. La información recabada fue sistematizada y forma parte del informe de la *Línea de Base Social elaborada por IDOM*, en este documento puede encontrarse en el **Anexo 1**.

Posteriormente, en fecha 23 de octubre del 2019 se realizó la Consulta Previa Libre e Informada a la comunidad indígena Tooshec Qaltaq, con la presencia de sus líderes el Sr. Eustaquio Avalos y la Sra. Avelina Avalos. El evento de Consulta fue liderado por la Dirección de Gestión Socio Ambiental de la Dirección de Proyectos estratégicos del MOPC, con el acompañamiento del Instituto Paraguayo del Indígena y la Consultora IDOM. La misma fue realizada de acuerdo a las disposiciones legales a nivel nacional, Ley 234/93 que aprueba el Convenio 169 de la OIT, Decreto Presidencial 1039/18 que aprueba el Protocolo de Consulta y Consentimiento en Comunidades Indígenas y la Resolución del MOPC 1899/16. Ver en Anexo; Acta de la Consulta a la Comunidad Tooshec Qaltaq y Registro Fotográfico del evento.

Durante la Consulta, representantes del MOPC y la Consultora IDOM, con apoyo de mapas y planos impresos procedieron a informar debidamente a la comunidad sobre el objetivo y el alcance del Proyecto y se relevó la percepción de la comunidad sobre su posible implementación. Asimismo, se conversó sobre el tiempo aproximado de duración del mismo (2 años y medio para su culminación), los aspectos positivos que trae consigo contar con una ruta de todo tiempo próxima a la comunidad, y los aspectos de seguridad a tener en cuenta durante las obras, considerando sobre todo a las niñas, los niños y los cuidados que debe tener la comunidad ante esto.

En la oportunidad el líder brindó datos sobre la condición de ocupación y el pedido de compra de

300 hectáreas que actualmente se encuentra en trámite con el INDI. Respecto al Proyecto de pavimentación, manifestó su deseo de concretar la compra de las 300 hectáreas, de manera a realizar el traslado antes del inicio de la construcción. Es importante aclarar, que las viviendas que componen el pequeño núcleo comunitario están ubicadas actualmente sobre la franja de dominio de la ruta actual, frente a las tierras que reclaman y están en proceso de compra y traspaso. Ver en Anexo 4 las imágenes aéreas de la Comunidad.

La comunidad expresó la necesidad de recibir algún apoyo para capacitación a jóvenes y mujeres, que permita incorporarlos al trabajo en las obras viales.

Entre los aspectos positivos mencionaron el impacto positivo de las obras, camino de todo tiempo, generación de fuente de trabajo, acceso de buses, venta de los productos a precio justo, etc.

Es de destacar que atendiendo a la solicitud del líder, y de toda la comunidad, realizada ante los funcionarios de la DGSA MOPC y del INDI, de reducir el impacto negativo que representa la ubicación actual de la comunidad en la franja de dominio de la ruta; el equipo técnico del Proyecto *resolvió considerar la alternativa de desplazar el diseño de la traza central del Proyecto*, considerablemente hacia el margen opuesto (derecho), a fin de dejar a la comunidad indígena fuera de la franja de dominio, descartándose así la afectación de la tierra indígena que fuera identificada inicialmente. Ver en la Ilustración 2.

A esta modificación se debe añadir la propuesta posterior adoptada por el Equipo Técnico del Proyecto en el mes de mayo del 2020, de reducir, donde sea posible en el diseño, el ancho de la franja de dominio buscando el mínimo de afectación del Proyecto.

Esta solicitud de la Comunidad fue incluida efectivamente respondiendo a la inquietud expresada en la Consulta como puede verse en el diseño SIG del Proyecto y foto satelital geo referenciada siguiente:



Ilustración 2. Desvío de la traza hacia el margen derecho frente a Tooshec Qaltaq

Finalmente, las demás inquietudes y solicitudes de la Comunidad concernientes al apoyo al proceso de reclamo de tierra y espacios de capacitación a jóvenes y mujeres, serán plasmados en Planes específicos en la etapa de diseño y durante la ejecución del Proyecto para mitigar impactos y mejorar

su calidad de vida.

D. SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS EVENTOS SEGUIMIENTO DEL PROCESO DE CONSULTA EN EL CONTEXTO DEL COVID 19.

El ejecutivo Nacional, en el marco de la crisis generada por la Pandemia causada por el COVID-19, luego del periodo de cuarentena obligatoria que inició el 16 de marzo y culminó 03 de mayo del corriente año, en la misma fecha bajo decreto presidencial N° 3.576/205 dio inicio a un periodo de cuarentena por Fases, denominada Inteligente, a ser implementada en 4 fases evaluables que van flexibilizando gradualmente las actividades económicas y sociales del sector público como del privado, respetando el protocolo sanitario establecido por el MSPBS. Actualmente está vigente la Fase 3.

En el marco de la Cuarentena nacional, el Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), ente regulador de las políticas públicas para pueblos indígenas, elaboró un protocolo de ingreso de personas no indígenas a las comunidades para evitar el contagio del virus a esta población vulnerable (Resolución 171/20 del 23/04/20). Ver en Anexo 5 la Resolución del INDI.

Este protocolo está homologado por el Ministerio de Salud Pública y establece las condiciones de contacto y el desarrollo de trabajos con comunidades en el marco de actividades de proyectos sociales públicos y privados. El mismo establece las condiciones de ingreso del personal sanitario, funcionarios públicos y personas relacionadas a los proyectos externos, entre las mismas principalmente se destaca que: los funcionarios y técnicos no indígenas para ingresar a la comunidad se deberá realizar la Consulta al Líder de la Comunidad y se deberá obtener su consentimiento; el Nro. de técnicos/funcionarios no deberá exceder a 10 personas, todos deberán ingresar con tapabocas, usar guantes y previamente desinfectar todo material y equipo que se necesite ingresar a la comunidad y en todo momento mantener distancia de 2 metros de los líderes y miembros de la comunidad. La permanencia de las personas externas a la comunidad deberá ser por el menor tiempo posible. De incumplirse el protocolo, los líderes y miembros de la comunidad indígena podrán solicitar el retiro inmediato de los visitantes a través del 911 de la Policía Nacional, la Fiscalía zonal y el INDI.

Considerando lo expuesto, en lo que respecta al Proceso de Consulta con la Comunidad Indígena Tooshec Qaltaq y atendiendo a que el inicio del proceso de Consulta Previa Libre e Informada se llevó a cabo en el 23/10/19 en el marco del Estudio Preliminar de Impacto Social y Ambiental, siguiendo lo establecido por el Protocolo de Consulta-Decreto 1039/18 y llegando la comunidad a manifestar en esa oportunidad su conformidad con la realización de la obra vial, además de proponer medidas que contribuyan a mitigar o disminuir el impacto socio-ambiental, principalmente la de desviar el diseño de la traza de la ruta para que la comunidad quede fuera de la franja de dominio del Proyecto; los objetivos de esta etapa del Plan de Consulta ya han sido alcanzados.

⁵ Decreto Presidencial 3.576/20: <https://www.mspbs.gov.py/dependencias/portal/adjunto/79727f-DecretoN3576CuarentenaInteligenteFASE1.pdf>

Pero si llegado el caso, se considera necesario realizar un segundo evento de Consulta con la Comunidad para refrendar o validar las medidas propuestas en el marco del Plan de Consulta, el evento de consulta debe realizarse en coordinación con el INDI y el MOPC, sumando al equipo técnico de esta consultoría, siguiendo lo establecido en el Protocolo de Ingreso a las Comunidades Indígenas para evitar el contagio y la expansión del CORONAVIRUS-COVID 19.

E. ENCUENTRO DE SEGUIMIENTO DEL PROCESO DE CONSULTA CON LA COMUNIDAD INDIGENA TOOSHEC QALTAQ

En fecha 18 de junio del corriente se realizó el encuentro de seguimiento con la comunidad indígena Tooshec Qaltaq con el objetivo de socializar los avances relacionados a la Consulta Previa Libre e Informada realizada en octubre del 2019 y su vinculación con los programas que contempla el MOPC en el Plan de Pueblos Indígenas (PPI) para el presente proyecto.

Para ello como primer punto se realizó la socialización de los pedidos de la comunidad y los acuerdos realizados en la consulta. Seguidamente con apoyo de papelógrafos e imágenes ilustrativas se compartió con las familias participantes las acciones a ser realizadas como medidas de mitigación, estas consisten en el desplazamiento de la traza central hacia el lado derecho, así también la colocación de señaléticas y reductores de velocidad, etc.

En relación a los programas, se ha planteado desde el MOPC acompañar a la comunidad en 3 ejes de trabajo:

- Agua, Higiene y Saneamiento: Se brindará capacitaciones, materiales y herramientas a la comunidad para mejorar la estructura y así mejorar el acceso a agua y saneamiento.
- Capacitación para la inclusión laboral: Se plantean capacitaciones certificadas que puedan brindar una salida laboral rápida y que beneficie al mantenimiento de las instalaciones de la comunidad.
- Plan de consultas permanentes: Se plantea encuentros para socializar con la comunidad las acciones llevadas a cabo, avance de la obra, etc.

Desde la comunidad han manifestado estar de acuerdo con los ejes de trabajo presentados, mencionaron que es de mucha importancia y utilidad la línea de agua y saneamiento, ya que les permitirá acceder a agua potable gran parte del año, realizaron especial énfasis en recibir certificación de las capacitaciones, ya que en la comunidad hay personas que ya han trabajado en obra o manejado maquinarias, pero no cuentan con documentos que certifiquen dicha experiencia.



Así también volvieron a solicitar orientación y acompañamiento al INDI sobre la compra y titulación de las tierras que se encuentra en gestión con dicha institución.

Manifestaron su preocupación por el acceso a la educación de los niños, niñas y adolescentes que se encuentran viviendo en la comunidad, los mismos no asisten a ninguna institución educativa debido a que en el lugar funcionaba una escuela reconocida por el MEC, que actualmente se encuentra sin rubro. El líder mencionó que el año pasado se tuvo tres meses de clases, tiempo en el que una persona de forma voluntaria (externa al MEC) fue a enseñar en la comunidad.

Participaron de la socialización por el Ministerio de Obras Públicas Acela Olmedo y Eladio Flecha, en representación del INDI Carlos Castro. Ver en Anexos; Acta, Planillas y Registro fotográfico.

F. ANEXOS

Anexo 1. Informe de visita del MOPC a la comunidad Tooshec Qaltaq

	Ministerio de OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES	 GOBIERNO NACIONAL	<i>Paraguay de la gente</i>
Informe Visita 13-14/02/2020			
<u>COMUNIDAD INDÍGENA TOOSHES QALTAQ</u>			
<p>Comunidad indígena del Pueblo Qom, localizada en la región Occidental, en el Departamento de Presidente Hayes en el Distrito de Gral. Bruguez, distante a 122 km de Asunción. Esta comunidad se ubica entre las localidades de Ninfa y 7 de Mayo, zona rural de Gral. Bruguez, Departamento de Pte. Hayes, en franja de dominio público del MOPC</p>			
Población total de la comunidad Indígena Tooshes Qaltaq			
<p>Total de Población en el Momento de la Visita es de 33 (treinta y tres personas) distribuidas en 11 familias de las cuales se desglosan según genero a continuación;</p>			
<p>✓ Mujeres: 17</p>			
<p>✓ Varones: 16</p>			
<p>En ese sentido podemos mencionar que la población total de la comunidad está dada por;</p>			
<p>✓ 11 menores de 18 años,</p>			
<p>✓ 19 adultos mayores de 18 años</p>			
<p>✓ 3 adultos mayores de 65 años</p>			
<p>En el Momento de la Visita se encontraron 13 estructuras (viviendas) de las cuales 11 se encontraban habitada y dos familias se encontraban ausente en el momento de la visita.</p>			
<p>Cabe señalar que según el líder de la comunidad, Eustaquio Avalos, manifestó nuevamente que en su totalidad son 30 las familias en los registros que el líder posee.</p>			
<p>En este contexto es importante mencionar las declaraciones del líder que existen familias, que se encuentran viviendo en su comunidad de origen en la Localidad de Cerrito, el Distrito de Benjamín Aceval, aprovechando su estadías en ese lugar para realizar algún tipo de trabajo en, en el afán de obtener algún tipo de ingreso para sustentar a su familia.</p>			
<p>Esta situación cambiaría en caso de que el Estado Paraguayo adquiriera las tierras, entiéndase el Instituto Paraguayo del Indígena (INDI), que por Derechos les corresponde, dichas tierras se encuentra en trámite de adquisición, las demás familias que se estarían trasladando a las tierras adquiridos para integrar la comunidad. Una vez se logre la obtención de la tierra propia, el líder manifiesta que en ese momento serán pasible a diversos beneficios de diversos entes del estado, tales como; beneficios como viviendas, construcción de Instituciones Educativas y Puestos de Salud</p>			



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Idioma

La totalidad de la población utiliza el español y el guaraní para comunicarse con los "Paraguayos o latinos" y la Lengua originaria QUOM para comunicarse entre los miembros de la comunidad.

Condición de la Ocupación:

Como se mencionó más arriba la comunidad indígena, se hallan ocupando de hecho la franja de dominio del MOPC, desde hace aproximadamente 30 años.

Ocupación laboral de la comunidad.

La Mujeres en su 42% se dedican a las labores de la casa, ya sea con el cuidado de los hijos, limpieza, acarreo de Leña y Agua para toda la Familia.

La ocupación laboral principal de las familias son las changas ocasionales (17%) en trabajos relacionados a actividades con estancias, como la limpieza de Estancias, recibiendo una remuneración de entre 60 y 75 mil guaraníes por día

Así también realiza la caza de animales para el consumo y recolección de Miel de abeja para consumo y la venta que genere algún tipo de ingreso familiar.

Accesos a Programas Sociales

Pensión Alimentaria para Adultos Mayores: En la comunidad se encuentran 2 adultos Mayores que reciben la suma de Quinientos mil guaraníes (500.000) que utilizan para el sustento diario

Tekopora: En su totalidad son 5 familias que se encuentran en el programa de Transferencia Monetaria condicionada, recibiendo el monto de Doscientos Veinticinco mil (225.000) mensual por familia.

Accesos a Servicios Básicos.

Actualmente la comunidad no cuenta con los servicios Básicos, la comunidad no cuenta con agua potable sin embargo obtiene el, **agua** transportan en baldes desde un tajamar que se encuentra aproximadamente 100 metros de la comunidad, el agua es utilizada para el consumo y uso del hogar, como así también para la higiene. Esta actividad es realizada generalmente por las mujeres.

En cuanto a la **energía Eléctrica**, la comunidad a lo largo de los 30 años que llevan en este lugar nunca tuvo acceso a la energía eléctrica en su totalidad.



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Mientras que en medios de comunicación (**teléfono**), la comunidad solamente tres familias poseen teléfono, las mismas las baterías son recargadas en Estancias cercanas a la comunidad.

Acceso a Servicios Sanitarios

En cuanto a **sanitario**, la comunidad Cuenta con dos espacios de uso comunitario para la Higiene denominada Bañadera comunitaria y excepcionalmente utilizada por las mujeres ingresen a orinar. Para realizar otras necesidades fisiológicas como (Defecar) utilizan los montes cercanos.

Este último al ser consultado sobre tener una Letrina; los miembros refirieron que en los últimos tiempos con cada lluvia se inunda y colapsa la letrina o cualquier otro tipo de agujero, contaminando el ambiente y el tajamar que se utiliza para la obtención de agua para consumo e higiene.

Servicio de Salud

Para los casos de dolencias y urgencias de algún miembro de la comunidad recurren al Centro de Salud más cercano, Centro de Gral. Bruguez, distante a unos 35 kilómetros de la comunidad.

Institución Educativa

En cuanto a la institución educativa de los 11 menores de edad solamente 5 tienen acceso a la educación hasta el año pasado, en el momento de la visita aún no se iniciaron las actividades educativas.

En lo que va de este año dos de las niñas migraron a Asunción con unas Monjas, previamente con una autorización Firmada por los padres, con el compromiso de que las hijas van a estar en un lugar más adecuado y recibiendo Educación.

Es importante mencionar una situación importante que se da con la Profesora que impartía las clases en la comunidad, desde el ministerio de Educación y Ciencia sufrió cambios en el rubro que era destinado a tal comunidad.

Vivienda

La totalidad de la comunidad posee la viviendas tipo Rancho, con material estaqueo, teniendo una sola pieza ya sea para el dormitorio y la sala, cuya condición general de las viviendas son malas.

El material utilizado para cocinar es la leña, cabe destacar que carecen un espacio determinado dentro de la vivienda para realizar dicha actividad, utilizando el patio o el Kuarahy'a

En el momento de la visita dos viviendas se encontraban en construcción, mencionan que una tormenta reciente derrumbo la estructura y mientras se realizan la construcción se albergan entre los vecinos (Familiares ya sea suegras o casa de los padres).




Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Es importante destacar que los trabajos con la comunidad continuara en el Marco de la Consulta Libre, Previa e Informada, en el afán de obtener lo mejor para dicha comunidad indígena, realizando distintas previstas actividades en el marco del Proyecto de Habilitación y Mantenimiento de la Ruta Nacional N° 12 Gral. Bruguez.

Anexo 2. Acta de evento de Consulta Previa, Libre e Informada a la comunidad indígena Tooshec Qaltaq

	Ministerio de OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES	GOBIERNO NACIONAL	Paraguay de la gente
---	--	------------------------------	---------------------------------

Acta de Procedimiento N° 34 / 2019

A los veintitrés días del mes de octubre del año dos mil diecinueve, siendo las 11:30 horas, en la Comunidad de Tooshes Qaltaq del pueblo Toba Qom, del distrito de General Brugué del Departamento de Presidente Hayes, en el marco del "Proyecto de Pavimentación Asfáltica Ruta Nacional N° 12. Tramo Chaco'i – General Brugué", se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental, de la Dirección de Proyectos Estratégicos del MOPC, del Instituto Paraguayo del Indígena, de la Consultora IDOM, los Líderes de la Comunidad Eustaquio Avalos y Avelina Avalos, así como los miembros de dicha comunidad, con el objeto de dar inicio a la Consulta Libre Previa e Informada, de acuerdo a las disposiciones legales a nivel nacional, Ley 234/93 que aprueba el Convenio 169 de la OIT, Decreto Presidencial 1039/18 y la Resolución MOPC 1899/16.

Durante la reunión, se informa debidamente a los presentes sobre el objetivo y alcance del proyecto y son tratados los siguientes temas:

Presentación de la traza del Proyecto de parte de la Responsable por la Consultora IDOM.

Se expresa que durante la gestión para la obtención de la tierra a la comunidad, se puede permanecer en el lugar ya que la traza se desvía para no afectar directamente y evitar algún accidente y desmoronamiento de la comunidad.


Así también se menciona el impacto positivo de las obras, como de todo tiempo, generación de fuente de trabajo, acceso de la zona, venta de los productos a precio justo entre otros.

El líder manifiesta la importancia de las obras, los líderes expresan su preocupación por la compra de la tierra y mencionan que todas las opciones son enajenadas.

Los jóvenes de la comunidad manifiestan el interés de trabajar en las obras.

El funcionario del IDOM manifiesta al líder la necesidad de inscribir al Pte. de la institución para poder dar seguimiento al estudio.

La comunidad expresa la necesidad de recibir algún apoyo para capacitación a jóvenes y mujeres para poder trabajar en obras, pero también un cartel identificatorio. El Responsable de IDOM manifiesta y se compromete a incluir y apoyar en el estudio para que la contratación se enfoque de la capacitación a jóvenes y



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**



**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

y a las mujeres de la comunidad
 Sin nada más que agregar concluye la consulta
 a las 12:20hs.

Firma de los presentes:

Méico 5-340.401 *zona general*
 Diego Garcia
 Jonathan
 Jackson AVASOL
 Juliano BARRERO
 Eugenio BARRERO
5763603
OTTEGA OZUNA
 Liliana Ramirez
Indi *Andina Avales 2552 7.58*
 Valeria Perez
 Victorina Avalos Morales


Eustaquio Avalo Miranda
 Lider PC N° 3096/010
 Tooshes Gallego


[Signature]
 MORA-DESA

[Signature]
 Maria Jose Palacios
 MOPC-DIPE

[Signature]
 IDIA-MOPC
 [Signature]

Anexo 3. Registro fotográfico del evento de consulta con la Comunidad Tooshec Qaltaq




Fuente: Anexo 5 “LÍNEA DE BASE SOCIAL PARA LA ELABORACIÓN DEL PRE-CATASTRO del Proyecto “Pavimentación de la Ruta Nacional PY12 tramo Chaco’i-Triángulo-General Bruguez y accesos”.


Anexo 3. Imágenes aéreas de la Comunidad Tooshec Qaltaq



Fuente: Elaboración propia.


Anexo 4. Protocolo de Ingreso a las Comunidades Indígenas para evitar el contagio del COVID 19


Instituto Paraguayo
DEL INDÍGENA
Presidencia de la República del Paraguay
Paraguay Ypykuéra
Nangarekoha


GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

Nuestra Misión: "Cumplir, garantizar y velar por el fiel cumplimiento de los derechos indígenas, armonizando el mandato legal con la participación de los pueblos indígenas, en forma articulada y coordinada con otras instituciones".


ES COPIA DEL ORIGINAL

RESOLUCIÓN P/N° 177/20

POR LA CUAL SE APRUEBA EL PROTOCOLO DE INGRESO A LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DEL PAÍS, PARA EVITAR EL CONTAGIO Y EXPANSIÓN DEL CORONAVIRUS - COVID 19.

Asunción, 23 de abril de 2020.

VISTO: El Decreto 3456/20 "POR EL CUAL SE DECLARA ESTADO DE EMERGENCIA SANITARIA EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL PARA EL CONTROL DEL CUMPLIMIENTO DE LAS MEDIDAS SANITARIAS DISPUESTAS EN LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS ACCIONES PREVENTIVAS ANTE EL RIESGO DE EXPANSIÓN DEL CORONAVIRUS (COVID-19).", y;

CONSIDERANDO: Que, en su Art. 4° establece: "*Dispóngase que todos los Ministerios del Poder Ejecutivo, las Secretarías dependientes de la Presidencia de la República y demás Organismos y Entidades del Estado, deberán adoptar todas las medidas necesarias para el acompañamiento y colaboración en la gestión de las medidas dispuestas para la prevención y mitigación de la expansión del COVID-19.*".


Que, las condiciones socioeconómicas de las comunidades indígenas, hace que este grupo social sean más vulnerables al contagio y expansión del coronavirus COVID-19, por lo que corresponde establecer un protocolo para evitar el contagio y la expansión de la enfermedad.


Que, la Ley N° 904/81 "Estatuto de las Comunidades Indígenas" dispone en su artículo 32. "*Son funciones del INDI: a) Establecer y aplicar políticas y programas; b) Coordinar, fiscalizar y evaluar las actividades indigenistas del sector público y privado*";

Que, la Ley 2199/03, en concordancia con la Ley N° 904/81 "ESTATUTO DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS", facultan al Presidente del Instituto Paraguayo del Indígena, a dictar resoluciones administrativas para el cumplimiento de los fines institucionales.

Que, por Decreto N° 2683 de fecha 14 de octubre de 2019, se nombra Presidente del Instituto Paraguayo del Indígena al Señor, **Edgar Gustavo Olmedo Silva**;

Por tanto, en uso de sus atribuciones;


EL PRESIDENTE DEL INSTITUTO PARAGUAYO DEL INDÍGENA
RESUELVE:



Nuestra Visión: "Una institución líder, fuerte, eficiente, ágil y transparente, que propicia la participación indígena en todos los ámbitos del Estado Paraguayo y la sociedad.
Sitio web: www.indi.gov.py



Instituto Paraguayo
DEL INDIGENA
Presidencia de la República del Paraguay
Paraguay Ypykuéra
Ñangarekoha



**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Nuestra Misión: "Cumplir, garantizar y velar por el fiel cumplimiento de los derechos indígenas, armonizando el mandato legal con la participación de los pueblos indígenas, en forma articulada y coordinada con otras instituciones".

-2-

1°. **APROBAR** el protocolo de ingreso a las comunidades indígenas del país, para evitar el contagio y expansión del coronavirus - COVID 19, que se anexa y forma parte de la presente resolución, como ANEXO I

2° **COMUNICAR** a quienes corresponda y cumplido archivar.




César Luis Rescoín Acosta
Secretario General



ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

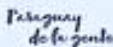
Nuestra Visión: "Una institución líder, fuerte, eficiente, ágil y transparente, que propicia la participación indígena en todos los ámbitos del Estado Paraguayo y la sociedad.
Sitio web: www.indi.gov.py

Anexo 5. Acta, planilla de asistencia y registro fotográfico de evento con la comunidad Indígena Tooshec Qaltaq



**Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**



Acta de Procedimiento N° / 2020

A los 13 días del mes de junio del año 2020, siendo las 11:00 horas, en la Comunidad Tooshec Qaltaq del Pueblo Toba Qom, del distrito de Gral. Bruguez, departamento de Presidente Hayes, se reúnen los técnicos del Instituto Nacional Del Indígena (INDI), técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA), técnicos de la Unidad Ejecutora de Proyectos BID del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, el consultor contratado por el BID, el líder Eustaquio Avalos y miembros de la comunidad, con el objetivo de dar continuidad a la Consulta Libre Previa e Informada y presentar los Programas del Plan para Pueblos Indígenas elaborado en el marco del "Programa de Pavimentación y Mantenimiento de la Ruta Nacional N°12 Gral. Bruguez y accesos PR-L1174".

Con esto se da cumplimiento a las disposiciones legales a nivel nacional, Ley 234/93 que aprueba el Convenio 169 de la OIT, Decreto Presidencial 1039/18 y la Resolución MOPC 1899/16.

Durante la reunión, se informa debidamente a los presentes sobre el objetivo de la visita, que se describe a continuación.

* Presentación del INDI: presenta la reunión para validación de los programas que contemple el proyecto del MOPC.

* Presentación del MOPC: se recuerda la última consulta realizada y se presentan los programas incluidos en el Plan para Pueblos Indígenas de la Ruta 12.


Los programas presentados son:


- * Agua y saneamiento.
- * Plan de consultas permanentes.
- * Capacitaciones para inserción laboral.

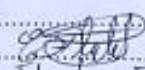
Manifiestan estar de acuerdo con los programas y dan su consentimiento a los mismos.


Reiteran se tenga en cuenta la colocación de reductores de velocidad y cercanía de la comunidad.

Eustaquio Avalos Miranda
Lider PC N° 2098/010
Tooshec Qaltaq






Eladio Eladio
M.P.C./U.E.P.



Oscar Maldonado
Técnico Social

[illegible]

Anexo 7. Registro fotográfico de evento de devolución de resultados en comunidad indígena



Anexo 8. Solicitud para ingresar a la Comunidad Tooshec Qaltaq

 **Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**


*Paraguay
de la gente*

En atención la solicitud realizada por parte del Departamento de Pueblos Originarios dependiente de la Coordinación Social del Ministerio de Obras Publicas y Comunicaciones (MOPC), para el ingreso a la comunidad de sus funcionarios para dar continuidad a la Consulta, Libre, Previa e Informada CLPI en cumplimiento de la normativa vigente.

Yo Eustaquio Aralos, líder de la comunidad Tooshec Qaltaq, autorizo suficientemente la entrada a la comunidad de los técnicos del Departamento de Pueblos Originarios dependiente de la Coordinación Social del Ministerio de Obras Publicas y Comunicaciones (MOPC),

Eustaquio Aralos Miranda
Lider Com. 123/010
Tooshec Qaltaq

Firma: 



Dirección de Gestión Socio - Ambiental
Alberdi 456 casi Oliva. Edificio Cardinal, Octavo Piso. Asunción
Tel.: (021) 452 376 E-mail: dgsa@mopc.gov.py